



DIE ERFOLGSSTORY „LEADER“ GEHT IN EINE NÄCHSTE RUNDE

Seit 1991 erprobt die EU mit der Gemeinschaftsinitiative LEADER einen gebietsbezogenen Entwicklungsansatz in den ländlichen Räumen.

LA SUCCESS STORY „LEADER“ ENTRE AU PROCHAIN TOUR

Avec LEADER, l'UE teste depuis 1991 une approche ascendante de développement local dans les zones rurales.





LEADER steht für „Liaison entre actions de développement de l'économie rurale“ (Verbindung zwischen Aktionen zur Entwicklung der ländlichen Wirtschaft). Der LEADER-Ansatz beweist immer aufs Neue seine unkonventionelle Herangehensweise, um neue Wege mit Gemeinden und lokalen Akteuren in allen gesellschaftsrelevanten Bereichen anzustoßen. Es gilt zukünftige Herausforderungen zusammen, mutig und zielstrebig, anzugehen, um unsere ländlichen Räume lebenswert zu erhalten.

Die grundlegenden Ansätze von LEADER sind:

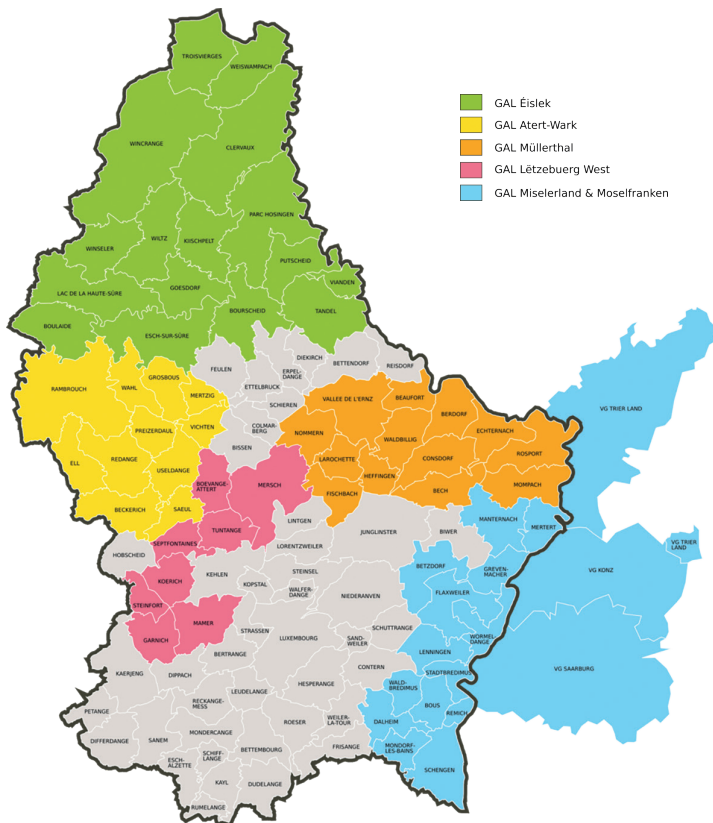
- > Regionale Besonderheiten als Chance für ein eigenständiges Profil entdecken und entwickeln → **Territorialer Ansatz**
- > Die dazu notwendige, breite Bürgerbeteiligung mit demokratischen Spielregeln organisieren → **Bottom-up Ansatz**
- > Mit privaten und öffentlichen Akteuren eine Strategie erarbeiten, wie der Entwicklungsrückstand abgebaut, positive Entwicklungen verstärkt und Marktnischen gefunden werden können → **Regionales Entwicklungskonzept**
- > Durch die Zusammenarbeit verschiedener Sektoren und Ebenen die Planung und Durchführung von Projekten fördern → **Integrierter Ansatz**
- > Informieren, vorhandenes Know-how nutzen, voneinander lernen und gemeinsam arbeiten → **Vernetzung der Akteure**

L'approche **LEADER** („Liaison entre actions de développement de l'économie rurale“) prouve encore et encore son approche non conventionnelle pour ouvrir de nouvelles voies avec les communautés et les acteurs locaux dans tous les domaines sociétaux pertinents. Les défis futurs sont à relever ensemble, avec courage et détermination, afin que nos zones rurales restent viables et attractives.

L'initiative LEADER a comme approches fondamentales:

- > Découvrir et développer des caractéristiques régionales comme une opportunité permettant un profil autonome → **Approche territoriale**
- > Organiser une large participation citoyenne avec des règles démocratiques → **Bottom-up Ansatz**
- > Mettre au point une stratégie avec des acteurs privés et publics, afin de savoir comment il faut s'y prendre pour réduire le retard accusé du point de vue développement, pour amplifier des développements positifs et pour trouver des niches de marché → **Concept régional de développement**
- > Promouvoir, grâce à la collaboration de différents secteurs et niveaux, la planification et la réalisation de projets → **Approche intégrée**
- > Informer, utiliser le savoir-faire existant, apprendre les uns des autres et travailler en commun → **Mise en réseau des acteurs**





Lokale Aktionsgruppen als Schnittstellen

Regionalentwicklung im Sinne von LEADER ist eine Querschnittsaufgabe. Die Organisation und Begleitung leisten lokale Aktionsgruppen. Diese sind regionale Zusammenschlüsse privater und öffentlicher Personen und Institutionen, die eine für die jeweilige Region repräsentative Mischung lokaler Akteure darstellen.

Diese sogenannten lokalen Aktionsgruppen unterstützen und steuern den Entwicklungsprozess, sind Anlaufstelle für Projektideen und Projektanträge und bringen die verschiedenen Akteure in der Region zusammen. Sie können aber auch selbst Projekte initiieren und umsetzen. Momentan ist noch das aktuelle LEADER-Programm am Laufen und wird bis Ende 2022 abgeschlossen. In der nebenstehenden Karte können Sie die aktuelle Konstellation der LEADER-Regionen in Luxemburg einsehen, sowie unten drunter die teilnehmenden Gemeinden der LEADER-Region Atert-Wark.

Groupes d'action locale en tant qu'interfaces

Le développement régional tel que défini par LEADER est une tâche transversale. Des Groupes d'Action Locale (GAL) en permettent l'organisation et le suivi. Il s'agit de regroupements régionaux qui réunissent un mélange représentatif au niveau régional d'acteurs locaux publics et privés.

Les Groupes d'Action Locale soutiennent et contrôlent le processus de développement, constituent le point de contact pour des idées et des demandes de projets et réunissent les différents acteurs de la région. Mais ils peuvent également initier et mettre en œuvre des projets, eux-mêmes. Le programme LEADER actuel est toujours en cours d'exécution et sera achevé d'ici la fin de 2022. Sur la carte ci-contre, vous pouvez voir la constellation actuelle des régions LEADER au Luxembourg et les communes constituant la région LEADER Atert-Wark.

Gemeinden / Communes Atert-Wark





Ideenwettbewerb für die zukünftige LEADER-Periode 2023-2029

Um die nächste Programm-Periode bestens vorzubereiten, starten wir nun in der Region Atert-Wark (Kanton Redingen / Gemeinde Mertzig) mit der Vorbereitung der zukünftigen regionalen Entwicklungsstrategie für die Jahre 2023-2029. Die 11 Gemeinden haben bereits ihre prinzipielle Zustimmung zur Auflage einer neuen LEADER-Entwicklungsstrategie gegeben, so dass wir nun gezielt an alle Akteure herantreten und einen Ideenaufruf starten.

Themen die sicherlich eine Rolle spielen werden: Schaffung und Erhaltung von ländlichen Arbeitsplätzen, Diversifizierung von landwirtschaftlichen Aktivitäten sowie wirtschaftlicher Aktivitäten im allgemeinen, Nutzung neuer Beschäftigungschancen in der kollaborativen Wirtschaft, Kreislaufwirtschaft, digitalen Wirtschaft, Seniorenwirtschaft, Förderung neuer Wohnformen, gezielte Unterstützung für gefährdete ländliche Bevölkerung (ältere Menschen, Jugend, Frauen, Menschen mit Beeinträchtigung, Minderheiten, Migranten usw.) sowie für Inklusives Unternehmertum, Förderung des sozialen Zusammenhalts, Erhalt der Lebensqualität im ländlichen Raum inkl. Freizeit- und Kulturangeboten, ...

Concours d'idées pour la nouvelle période LEADER 2023-2029

Afin de préparer au mieux la prochaine période de programmation, nous commençons maintenant dans la région d'Atert-Wark (canton de Redange / commune de Mertzig) avec la préparation de la future stratégie de développement régional pour les années 2023-2029. Les 11 communes ont déjà donné leur accord de principe à la mise en œuvre d'une nouvelle stratégie de développement LEADER, de sorte que nous approchons désormais toutes les parties prenantes de manière ciblée et lançons un appel à idées.

Thèmes qui joueront certainement un rôle: création et maintien d'emplois ruraux, diversification des activités agricoles et des activités économiques en général, utilisation de nouvelles opportunités d'emploi dans l'économie collaborative, l'économie circulaire, l'économie numérique, l'économie des seniors, promotion de nouvelles formes de logement, un soutien ciblé aux populations rurales vulnérables (personnes âgées, jeunes, femmes, personnes avec déficiences, minorités, migrants, etc.) et à l'entrepreneuriat inclusif, la promotion de la cohésion sociale, la préservation de la qualité de vie dans les zones rurales, y compris les offres de loisirs et culturelles, ...

Bei dem Aufbau und der Umsetzung der zukünftigen regionalen LEADER-Strategie wären wir froh, auf Ihre Mitarbeit, in welcher Form auch immer, zählen zu dürfen. Falls Sie Projekt-Ideen zur zukünftigen Entwicklung unserer Region haben, melden Sie sich einfach beim LEADER-Büro und wir werden Ihnen genauere Details zukommen lassen (Ideen-Formular) resp. finden Sie auf www.aw.leader.lu unter „Aktuelles“ die nötigen Infos dazu. Auf diesen Seiten finden Sie auch eine aktuelle Übersicht der Projekte aus der laufenden LEADER-Periode.

Wir würden uns freuen, mit Ihnen zusammen unsere Region voranzubringen. Für Rückfragen stehen wir gerne bereit!

En ce qui concerne l'élaboration et la mise en œuvre de la future stratégie régionale LEADER, nous nous réjouissons de pouvoir compter sur votre collaboration, quelle qu'elle soit. Si vous avez des idées de projets concernant le développement futur de notre région, mettez-vous tout simplement en contact avec le bureau LEADER. Nous vous ferons parvenir de plus amples détails (formulaire d'idées). Sur nos pages web www.aw.leader.lu vous trouverez également toutes les informations nécessaires sous la rubrique „Actualités“. Sur ces pages, vous trouverez également un aperçu actualisé des projets de la période LEADER actuelle.

Nous serions heureux de faire progresser notre région, ensemble avec vous. Pour toute demande de précisions, nous sommes à votre disposition!



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture
et du Développement rural

Fonds européen agricole pour le développement rural.
L'Europe investit dans les zones rurales.



**KANTON
REIDEN**

Bureau LEADER Atert-Wark
34, Grand-Rue - L-8510 Redange
T +352 23 62 24 90 - aw@leader.lu
www.aw.leader.lu